

**B5**



**ANP 230**

# ZÁSUVKY PRO PŘIPOJENÍ:



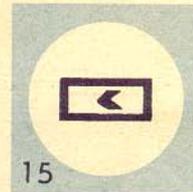
12  
rozhlasového přijímače a gramofonu



13  
mikrofonu



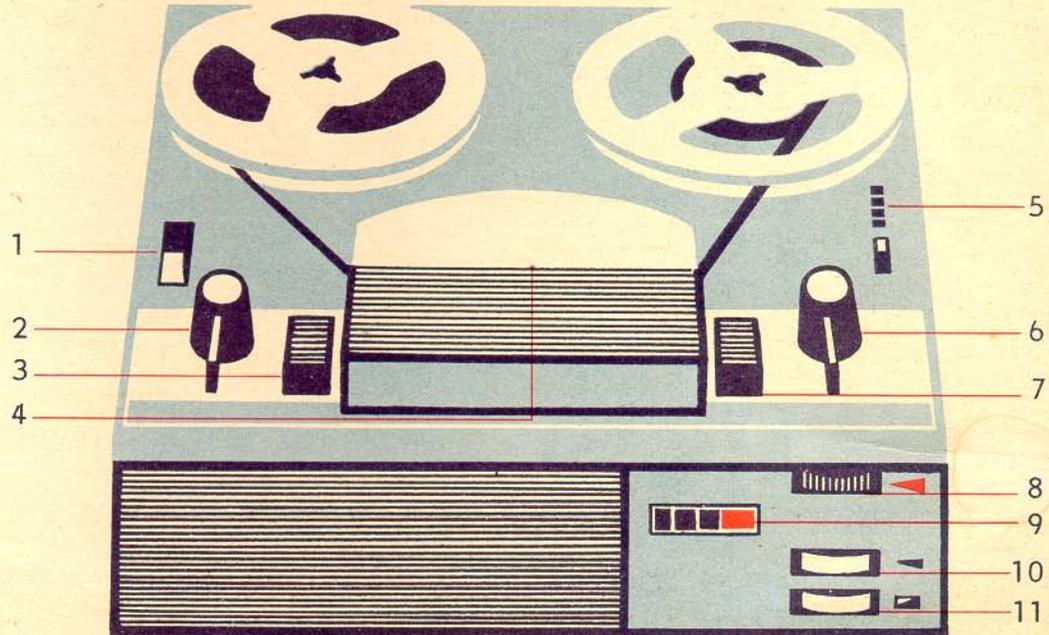
14  
sluchátek



15  
snímacího zesilovače  
AZZ 941



16  
přídavného  
reproduktoru





- |    |                                  |   |
|----|----------------------------------|---|
| 1  | volič stop                       | <ul style="list-style-type: none"><li>— stisknutím kolébky od cívek (žlutá) je zapnuta stopa č. 1 (4)</li><li>— stisknutím kolébky k cívkám (červená) je zapnuta stopa č. 3 (2)</li></ul>   |
| 2  | síťový vypínač a volba rychlostí | <ul style="list-style-type: none"><li>— přepnutím páčky na číslici 9 je zapnuta rychlost 9,53 cm/s,</li><li>— přepnutím na číslici 4 rychlost 4,76 cm/s.</li></ul> <p>V poloze nula je síť vypnuta.</p>   |
| 3  | záznam                           | <ul style="list-style-type: none"><li>— tlačítko zůstane ve stisknuté poloze po přepnutí páčky (6) do funkce posuv pásku</li></ul>  |
| 4  | zakládací štěrbina               | <ul style="list-style-type: none"><li>— při vkládání pásku dbejte, aby nebyl překroucen</li></ul>   |
| 5  | počítadlo                        | <ul style="list-style-type: none"><li>— na nulu se nastavuje dvojím stisknutím tlačítka</li></ul>   |
| 6  | posuv pásku, rychlé převíjení    | <ul style="list-style-type: none"><li>— přepnutím páčky vpravo je zapnut posuv pásku při snímání i záznamu</li><li>— přepnutím páčky vlevo (po jejím domáčknutí dolů) je zapnuto rychlé převíjení zpět a naopak po přepnutí vpravo, rychlé převíjení vpřed.</li></ul> <p>Je-li páčka v horní poloze, nelze ji přepínat vlevo!</p> |
| 7  | stop-tlačítko                    | <ul style="list-style-type: none"><li>— po jeho stisknutí a posunutí směrem k cívkám, zůstane ve stisknuté poloze</li></ul>   |
| 8  | úroveň záznamu                   | <ul style="list-style-type: none"><li>— otáčením knoflíku vpravo je úroveň zvyšována</li></ul>  |
| 9  | indikátor úrovně záznamu         |   |
| 10 | hlasitost snímání                | <ul style="list-style-type: none"><li>— otáčením knoflíku vpravo je zesilován zvuk</li></ul>  |
| 11 | tónová clona                     | <ul style="list-style-type: none"><li>— otáčením knoflíku vlevo jsou omezovány vysoké kmitočty</li></ul>  |

## PŘIPOJENÍ K SÍTI

HRČS - www.radiojournal.cz

Před zapnutím je třeba magnetofon aklimatizovat asi půl hodiny při pokojové teplotě (hlavně přenášíte-li jej v zimním období). Ztuhlý olej v ložiskách zvětšuje tření, což má za následek změnu rychlosti. Doporučujeme proto po zapnutí nechat chvíli magnetofon běžet naprázdno.

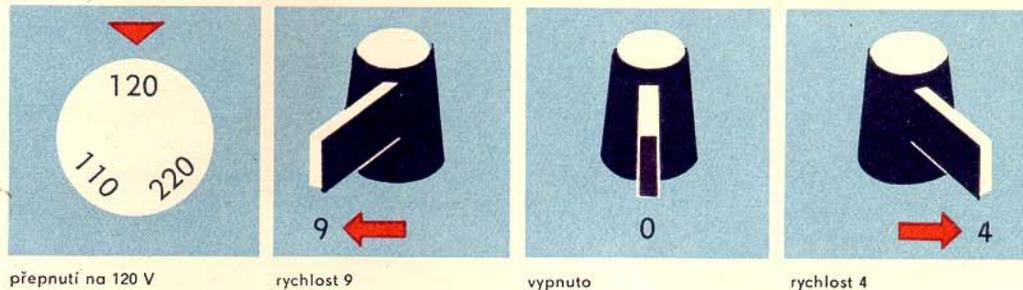
### Pro vaši bezpečnost!

Síťovou šňůru mějte vytaženou ze zásuvky, přepojujete-li volič síťového napětí nebo před odejmutím krytu magnetofonu při výměně pojistek!

Magnetofon je z výrobního závodu zapojen na 220 V. Máte-li síť o napětí 110 nebo 120 V, přepojte volič napětí na spodním víku. Šroubek povolte, volič nastavte na požadované napětí proti trojúhelníkové značce a šroubek opět zašroubujte.

Síťová šňůra je uložena ve spodním víku. Dvířka se otevírají posunutím vzhůru. Po uzavření dvířek prochází šňůra výřezem.

Magnetofon zapnete otočením páčky (2) buď na číslici 9 (rychlost 9,53 cm/s pro kvalitní záznam hudebních pořadů) nebo na číslici 4 (rychlost 4,76 cm/s pro záznam mluveného slova). **Vypněte jej páčkou na nulu a nikoliv vytažením vidlice síťové šňůry ze zásuvky!**



### Upozornění:

Přepínáte-li magnetofon z rychlosti 9 na 4 nebo naopak, vyčkejte v poloze nula asi 3 vteřiny.

## POSUV PÁSKU

Na levý hřídel nasadte plnou cívku a prázdnou na pravý. Odviňte zelený zaváděcí pásek, mírně jej napněte a vložte do základací šterbiny. Počátek pásku zasuňte do výřezu prázdné cívky a nekotikerým otočením zajistěte. Dbejte, aby pásek nebyl překroucen a před každým spuštěním magnetofonu byl napnut.

Posuv pásku přepínáte páčkou (6). Přepnutím vpravo je zapnut posuv pásku při snímání i záznamu. Domáčknete-li páčku v poloze nula směrem dolů a přepnete ji vlevo, je zapnuto rychlé převíjení zpět a naopak po přepnutí vpravo, rychlé převíjení vpřed. Je-li páčka v horní poloze, nelze ji přepínat vlevo!



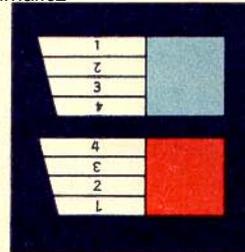
snímání—záznam



převíjení zpět



převíjení vpřed



stopy na pásku

Na pásku jsou vedle sebe čtyři stopy. Pro snazší orientaci jsou konce pásků barevně odlišeny. Většina výrobců používá zelenou a červenou barvu.

Stopy volíte stisknutím kolébky (1). Stisknete-li ji směrem od cívek, objeví se nahoře kolébky žlutá barva. Zvolili jste stopu č. 1 (resp. 4). Stisknutím směrem k cívkám, objeví se na kolébce červená barva a zvolili jste stopu č. 3 (resp. 2).

## ZAPOJOVÁNÍ STOP

Zvolte rychlost posuvu pásku páčkou (2) a stopu kolébkou (1). Při záznamu nesmí být kolébka pro volbu stop v mezipoloze, jinak by se zrušil záznam na souběžné stopě.

Zmáčkněte tlačítko záznamu (3), podržte jej ve stisknuté poloze a páčkou (6) zapněte směrem vpravo posuv pásku.

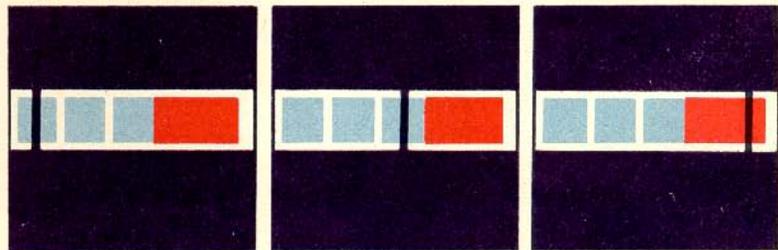
Původní záznam na pásku se při novém záznamu smaže. Po přepnutí páčky (6) do původní polohy se posuv zastaví a tlačítko záznamu se vrátí také do původní polohy.

Má-li být záznam dokonalý, musíte udržovat jeho správnou úroveň. Řiďte ji kotoučem (8) a kontroluje indikátorem (9). Při správné úrovni záznamu, musí se ručka indikátoru i v nejsilnějších pasážích zaznamenávaného pořadu pohybovat v černém poli. Vychyluje-li se ručka do prvního černého pole, je záznam slabý a obvykle provázen šumem. Vychyluje-li se ručka do červeného pole, je záznam zkreslený (přemodulován). Pro nastavení správné úrovně záznamu je výhodné použít stop—tlačítko (7). Stiskněte jej a zajistěte posunutím směrem k cívkám. Magnetofon přepněte na záznam, nařídte správnou úroveň záznamu a pak spusťte posuv pásku stop—tlačítkem.

## ZÁZNAM, STOP-TLAČÍTKO

Stop tlačítkem můžete posuv pásku při záznamu a snímání okamžitě zastavit na libovolně dlouhou dobu. To vám umožní vypustit ze záznamu nezajímavé části. Pásek se znovu rozběhne po uvolnění tlačítka. (Nastavení ostatních ovládacích prvků zůstává nezměněno.)

Konstrukce stop-tlačítka je mechanická a proto jej při stisknutí a uvolnění rychle ovládejte.



slabý záznam

správný

silný

## ZÁZNAM Z MIKROFONU

Magnetofon je konstruován pro připojení mikrofonu se střední nebo nízkou impedancí. Připojte jej do zásuvky (13), úroveň záznamu řiďte kotoučem (8).

Aby záznam byl dokonalý a čistý nastavte mikrofon na společnou podložku s magnetofonem, ani příliš blízko magnetofonu. Kabel mikrofonu můžete podle potřeby prodloužit mezipojkou a šňůrou, které jsou v příslušenství.

Magnetofon B5 můžete připojit (šňůrou z příslušenství) jen k rozhlasovým přijímačům, které mají diodový výstup, (starší přijímače si dejte odborně upravit).

Na magnetofonu zasuňte šňůru do zásuvky (12). Úroveň záznamu řiďte kotoučem (8).

Chcete-li nahrávat z rozhlasu po drátě, musíte si vyžádat u Okresní správy spořů, obytné oddělení, souhlas k připojení a úpravě rozhlasové skříňky. Amatérské úpravy na vedení jsou zakázány.

---

## ZÁZNAM Z ROZHLASOVÉHO PŘIJÍMAČE

Kabel gramofonové přenosky zasuňte do zásuvky magnetofonu (12). U starších typů gramofonů je nutné odborně vyměnit zástrčku za tříkolíkovou nebo pětikolíkovou. Úroveň záznamu řiďte kotoučem (8). Gramofonový vstup je konstruován pro připojení běžných krystalových přenosek.

Při přepisu z jednoho magnetofonu na druhý propojte oba přístroje šňůrou z příslušenství do zásuvky (12). Úroveň záznamu řiďte kotoučem (8).

---

## ZÁZNAM Z GRAMOFONU

Magnetofon B5 umožňuje hlasitou kontrolu zaznamenávaného pořadu. Hlasitost řiďte kotoučem (10) a zabarvení reprodukce kotoučem (11) (tónová clona).

Při záznamu mikrofonom v blízkosti magnetofonu by mohlo dojít k zhoršené kvalitě záznamu. V takovém případě je vhodné nahrávaný pořad kontrolovat sluchátky, které připojíte do zásuvky (14).

---

## KONTROLA ZÁZNAMU

Určité místo záznamu snáze naleznete pomocí čtyřmístného počítadla (5) (neudává časové ani délkové údaje). Na nulu jej nastavte tlačítkem, které dvakrát stiskněte. Nestiskujte jej však při rychlém převijení!

---

## POČÍTADLO

Hlasitost snímání (reprodukce) řiďte kotoučem (10) a zabarvení kotoučem (11) (tónová clona). Snímání pásek s půlstopým záznamem je možné jen při zvolené stopě č. 1 (resp. 4) – žlutá barva kolébky je nahoře.

## SNÍMÁNÍ

Můžete také snímat současně obě stopy, přepnete-li kolébkku pro volbu stop do mezipolohy. Uplatní se zejména při snímání synchronního záznamu, který je možno pořídit snímacím zesilovačem AZZ 941. Ten vám také umožní oddělenou reprodukci obou stop a také reprodukci stereofonně nahraných pásků. Podrobný návod je uveden u zesilovače, který podnik dodává jako zvláštní příslušenství.

K magnetofonu je možno připojit přídavný reproduktor nebo reproduktorovou kombinaci o impedanci 8 ohmů (přívody musí být opatřeny dvoukolíkovou vidlicí).

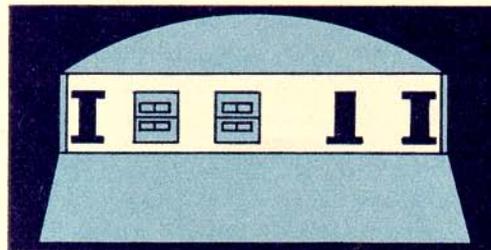
Po připojení vidlice do zásuvky (16) se reproduktor magnetofonu samočinně odpojí.

Záznamy z magnetofonu lze přehrávat přes zesilovač nebo rozhlasový přijímač (s diodovým výstupem). Magnetofon s rozhlasovým přijímačem spojte šňůrou (je v příslušenství) tak, aby na magnetofonu byla zapojena do zásuvky (12) a na přijímači nebo zesilovači v zásuvce pro magnetofon. Hlasitost řiďte příslušným ovládacím prvkem na přijímači.

Zabarvení reprodukce lze řídit jen ovládacím prvkem přijímače nebo zesilovače.

## TÓNOVÁ CLONA

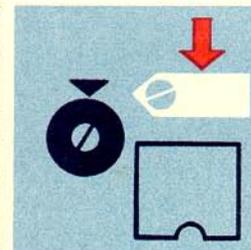
Kotoučem tónové clony (11) řídíte zabarvení reprodukce a omezení případného šumu v přehrávaném pořadu. Tónová clona působí jen při snímání, nemá žádný vliv na záznam.



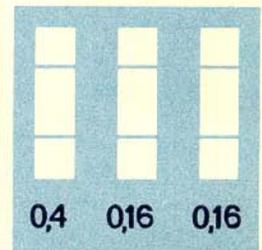
vodící čep

hlavy

vodící čep



kryt pojistek



pojistky

## ČISTĚNÍ A MAZÁNÍ

Ložiska magnetofonu jsou samomazná. Doporučujeme vám odborné namazání asi po tisíci hodinách provozu.

Přibližně po padesáti hodinách provozu vyčistěte prostor pod předním krytem a zejména prostor u obou magnetofonových hlav. Kryt vysuňte směrem nahoru. Prach odstraňte měkkým štětcem a vysajte vysavačem nebo vyfoukejte. Hlavy, vodící čepy pásku a přítlačný systém nejsou-li čisté, otřete hadříkem namočeným v lihu. Benzin ani aceton nebo jiná čisticidla skvrn nepoužívejte! Nehýbejte součástkami a k magnetofonovým hlavám se nepřibližujte kovovými předměty (šroubovákem, nožem apod.)

Magnetofon je jištěn třemi pojistkami. Rozmístění a hodnoty pojistek jsou uvedeny na obrázku. Jsou přístupny po odejmutí krytu ve spodním víku. Před odejmutím krytu vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky! Pojistky vyjmejte opatrně, aby vám nespadly dovnitř přístroje! Nikdy je neopravujte drátem, použijte vždy nové, a to jen s předepsanou hodnotou. Opravená pojistka nebo pojistka vyšší proudové hodnoty může způsobit poškození přístroje. Přepálí-li se nová pojistka ihned po zapnutí, dejte magnetofon prohlédnout odborníkem. Totéž platí i pro montáž náhradních vidlic a zásuvky z příslušenství.

### Upozornění:

Pro magnetofon jsou předepsány pojistky M 0, 4 C a M 0, 16 C DIN 41571, které nelze nahradit pojistkami stejné hodnoty dle ČSN.

Magnetofon B 5 je konstruován pro používání moderních magnetofonových pásků s dvojitou nebo trojitou hrací dobou. Jiných typů pásků nedoporučujeme používat.

Pásky chraňte před prachem, nejlépe v krabičkách. Nepokládejte je do blízkosti magnetů nebo silných magnetických polí.

Při lepení pásku oba konce šikmo sestříhněte, přiložte těsně k sobě a přelepte lepicí páskou v délce asi 2 cm. Pro slepování použijte výhradně speciální pásku.

Při provozu magnetofonu vzniká teplo, které je třeba odvádět přirozenou cirkulací vzduchu. Proto provoz neprovádějte při zavřeném víku. Rovněž prostor mezi nožičkami magnetofonu musí zůstat volný.

Doporučujeme vám magnetofon chránit před přímým působením slunečních paprsků, teplem z radiátorů apod., aby nedošlo k deformaci víka a skříně.

Každý magnetofon je v továrně dokonale přezkoušen a je na něj poskytnuta záruka podle podmínek záručního listu.

## NĚKOLIK RAD NA ZÁVĚR

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Rychlost posuvu pásku	4,76 cm/s	9,53 cm/s
Kolísání rychlosti	±0,35 ‰	±0,2 ‰
Doba záznamu při doporučeném pásku a velikosti cívky 15	4 × 180 min.	4 × 90 min.
Kmitočtový rozsah	60 — 8.000 Hz	50 — 15.000 Hz
Dynamika	45 dB	45 dB
Klidový odstup	—42 dB	—42 dB
Převijecí doba oběma směry a velikosti cívky 15	přibližně 4,5 minut	
Technické parametry zaručeny při použití pásku	AGFA PE 41	
Maximální velikost cívky	18	
Jmenovité vstupní napětí	mikrofon 0,8 mV (impedance 7,5 kOhm)	
	gramofon 300 mV (impedance 1 MOhm)	
	rádio 4 mV (impedance 12 kOhm)	
	rozhlasový přijímač cca 1,6 V (impedance 10 kOhm)	
	sluchátka cca 1,6 V (impedance 500 — 4.000 Ohm)	
Výstupní napětí	2 W	
Výstupní výkon	oválný 80 × 180 mm	
Reproduktor	+ 10 <sup>0</sup> až 35 °C při relativní vlhkosti 70 ‰	
Pracovní podmínky	110/120/220 V ± 10 ‰, 50 Hz	
Napájení	27 W	
Spotřeba	344 × 285 × 130 mm	
Rozměry	cca 6,5 kg bez příslušenství	
Váha		

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

K magnetofonu B 5 je doporučeno následující příslušenství:

- mikrofon (výběr podle náročnosti)
- dynamický mikrofon směrový kardioidní TESLA AMD 200
- dynamický mikrofon TESLA AMD 210, směrový kardioidní s přepínačem hudba/řeč
- dynamický mikrofon TESLA AMD 103
- snímací zesilovač AZZ 941
- sluchátka s výše uvedenou impedancí
- šňůra pro připojení magnetofonu k rozhlasovému přijímači
- spojka pro prodloužení mikrofonní nebo spojovací šňůry
- prázdna cívka velikost 15 (18)
- sada náhradních pojistek
- zásuvka pro doplnění starších přijímačů diodovým výstupem

pětikolíková vidlice pro sluchátka

tříkolíková vidlice pro přenosku, mikrofon a rozhlasový přijímač

dvoukolíková vidlice pro přídavný reproduktor

K magnetofonu je přiložen seznam příslušenství, které je dodáno přímo s přístrojem a je zahrnuto v jeho ceně. Ostatní příslušenství si podle potřeby vyžádejte zvlášť při koupi přístroje!



**TESLA**

PARDUBICE

závod

PŘELOUČ

